



Heated Food Display

Instruction manual



(NL) Heated Food Display	2	(DE) Warmhaltevitriren	14
<u>Handleiding</u>		<u>Bedienungsanleitung</u>	
(NL) Verwarmde toonbankdisplay	6	(IT) Espositore riscaldato	18
<u>Handleiding</u>		<u>Manuale di istruzioni</u>	
(FR) Vitrine chauffante	10	(ES) Unidad de vending	22
<u>Mode d'emploi</u>		expositora caliente	
		<u>Manual de instrucciones</u>	

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CK916**

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of practice
 - Fire Precautions
 - Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Warning! Hot surface! Always wear safety gloves when placing or removing food.**
- This product is only designed to store food temporarily. Do not use for laboratory or industrial purposes.
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- DO NOT store products on top of the appliance.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Buffalo agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Buffalo recommends that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Buffalo recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Product Description

CK916 - Buffalo Heated Food Display 45Ltr

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Buffalo product.

Pack Contents

The following is included:

- Buffalo Heated Food Display
- Water Tray
- 2 x Shelves
- Instruction manual

Buffalo prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Buffalo dealer immediately.

Installation

- Remove all packaging and dispose of it safely.
- Wipe all surfaces with a clean, damp cloth before use.
- Position the Merchandiser on a level and stable surface, insert the shelves on to the shelf supports, add water to the Water Tray if humidification is required, taking care not to overfill.
- There should be at least 100mm clearance on all sides, Do not place objects on top of the Merchandiser at any time.

Operation

- Add water to the Water Tray if humidification is required, then place the Tray in position inside the Merchandiser.
- Connect the Merchandiser to electricity by inserting the plug into a socket, turn on supply at socket.
- Turn switch at the rear of the Merchandiser to the on position, this will start the heating element.
- Rotate the knob at the rear of the Merchandiser to set the temperature.
- The Merchandiser is now ready for food to be displayed and kept warm.

Cleaning, Care & Maintenance

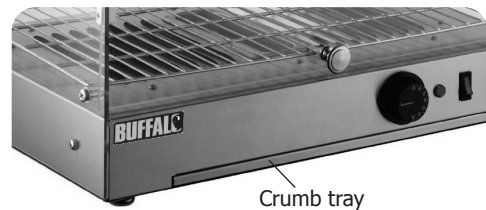


Always turn off and disconnect the appliance from the power supply before cleaning. Always allow the appliance to cool before emptying or cleaning.

- Remove any food debris that is present in the Merchandiser after use.
- Clean the internal surfaces with a cloth that is damp with soapy water, or with a food safe cleaning agent.
- Dry thoroughly after cleaning making sure that no moisture is left in the Merchandiser.

Removable crumb tray

- Periodically empty the crumb tray (located at the rear of the appliance).
- Slide the tray out to empty.
- Slot back in securely when replacing the tray.



Crumb tray

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
Indicator Light does not come on & unit does not heat up	The unit is not switched on	Check unit plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace Plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
	Thermostat has failed	Consult a qualified Technician
Indicator Light comes on but unit does not heat up	Heating element has failed	Consult a qualified Technician
	Thermostat has failed	Consult a qualified Technician

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Temperature range	Dimensions H x W x D mm	Weight
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3.5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14.4kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Buffalo parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Buffalo products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Buffalo.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Buffalo reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
 - De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
 - Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
 - **Let op! Heet oppervlakte! Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van voedsel.**
- 
- Dit product is alleen bedoeld om voedsel tijdelijk op te slaan. Niet gebruiken voor laboratorium- of industriële doeleinden.
 - Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
 - Dit apparaat NIET buitenshuis gebruiken.
 - Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt.
 - GÉÉN producten bovenop het apparaat neerzetten.
 - Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opbergen en gebruiken. Het product verplaatsen door de basis van het apparaat vast te houden.
 - Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
 - Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen komen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.

- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een BUFFALO-monteur of aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegde persoon wordt getest. Tests moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: visuele inspectie, polariteit, aardings continuïteit (klasse I-apparatuur), isolatie continuïteit en functionele test.

Productbeschrijving

CK916 - Verwarmde toonbankdisplay 45 liter

Inleiding

Neem de tijd om deze handleiding aandachtig door te lezen. Correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw Buffalo product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

Buffalo Verwarmde toonbankdisplay
2 x planken

Waterbak
Handleiding

BUFFALO is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade. Mocht uw product door transport beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Installatie

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en zorg voor een veilige afvalverwerking ervan.
- Voor het eerste gebruik dient u alle oppervlakken te reinigen met een schone vochtige doek.
- Plaats de toonbankdisplay op een vlakke en stabiele ondergrond, leg de planken op de plankhouders, vul de waterbak met water, maar niet te vol, indien vochtigheid wordt vereist.
- Aan alle kanten van de toonbankdisplay dient men een minimale ruimte van 100 mm aan te houden. Plaats geen voorwerpen bovenop de toonbankdisplay.

Werking

- Vul de waterbak met water indien vochtigheid wordt vereist en plaats vervolgens de bak op zijn plaats in de toonbankdisplay.
- Sluit de toonbankdisplay op de stroomvoorziening aan door de stekker in het stopcontact te steken.
- Draai de schakelaar aan de achterkant van de toonbankdisplay naar de stand Aan, Hierdoor wordt het verwarmingselement gestart.
- Draai de knop aan de achterzijde van de toonbankdisplay om de temperatuur in te stellen.
- De toonbankdisplay is nu gereed om voedsel op te tonen en warm te houden.

Reiniging, zorg & onderhoud



Opmerking: alvorens het apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen. Alvorens het reinigen of het leegmaken altijd het apparaat laten afkoelen.

- Verwijder eventuele voedselresten in de toonbankdisplay na gebruik.
- Reinig de interne oppervlakken met een vochtige doek met zeepwater of een voedselveilig reinigingsmiddel schoonmaakt.
- Na reiniging de toonbankdisplay grondig drogen, er mag geen vocht in de toonbankdisplay achterblijven.

Kruimellade

- Reinig regelmatig de kruimellade (aan de achterzijde van het apparaat).
- Schuif de lade uit om deze leeg te maken.
- Schuif de lade opnieuw goed in de opening bij het terugplaatsen.



Kruimellade

Problemen oplossen

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het indicatorlampje gaat niet aan en de toonbankdisplay wordt niet warm	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Vervang stekker of kabel
	Storing netvoeding	Controleer netvoeding
	De thermostaat is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het indicatorlampje gaat aan maar de toonbankdisplay verwarmt niet	Het verwarmingselement is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	De thermostaat is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Temperatuur-bereik	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht (kg)
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3,5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14,4kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.




BUFFALO-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn. BUFFALO behoudt zich echter het recht om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
 - L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
 - Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
 - **Attention ! Surface chaude ! Utilisez toujours des gants de protection quand vous placez ou retirez les aliments.**
- 
- Ce produit est uniquement destiné à un stockage temporaire. Ne pas utiliser pour un usage en laboratoire ou industriel.
 - NE PAS utiliser de laveurs à jet / pression pour nettoyer l'appareil.
 - NE PAS utiliser l'appareil en extérieur.
 - NE PAS laisser de l'huile ou des graisses entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyer immédiatement en cas de contact.
 - NE PAS entreposer de produits sur le dessus de l'appareil.
 - Toujours transporter, entreposer et manipuler l'appareil en position verticale et le déplacer en le tenant par la base.
 - Veiller à toujours bien éteindre l'appareil et à couper l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
 - Conserver tous les emballages hors de portée des enfants. Recycler les emballages d'une manière qui soit compatible avec la réglementation des autorités locales.

- Si le cordon d'alimentation est abîmé, faites-le changer par un représentant Buffalo ou par un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse (équipement de classe I), test d'isolation et test de fonctionnement.

Description du produit

CK916 - Vitrine chauffante Buffalo 45 l

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à la lecture attentive de ce manuel. L'entretien et l'utilisation appropriés de cet appareil vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Buffalo.

Contenu

L'emballage contient les éléments suivants :

Vitrine chauffante Buffalo
2 étagères

Bac à eau
Mode d'emploi

Buffalo attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Buffalo immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

- Retirez tous les emballages et jetez-les en toute sécurité.
- Nettoyez toutes les surfaces avant un chiffon humide propre avant toute utilisation.
- Placez la vitrine sur une surface stable de niveau. Insérez les étagères sur les supports prévus à cet effet, ajoutez de l'eau dans le bac à eau pour l'humidification, le cas échéant, en faisant attention de ne pas trop le remplir.
- Laissez un espace d'au moins 100 mm sur tous les côtés. Ne placez jamais d'objets sur le dessus de la vitrine.

Fonctionnement

- Ajoutez de l'eau dans le bac à eau pour l'humidification, le cas échéant, puis placez le bac à l'intérieur de la vitrine.
- Branchez la vitrine à la source d'alimentation en insérant la prise dans la prise murale.
- Mettez l'interrupteur situé à l'arrière de la vitrine sur la position On, pour activer l'élément de chauffe.
- Tournez le bouton situé à l'arrière de la vitrine afin de régler la température.
- La vitrine est prête à recevoir des aliments et à les maintenir à la bonne température.

Nettoyage, entretien et maintenance



Remarque : N'oubliez jamais d'éteindre l'appareil et d'en débrancher le cordon d'alimentation avant de le nettoyer. Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le vider ou de le nettoyer.

- Retirez tout résidu d'aliment présent dans la vitrine après utilisation.
- Nettoyer les surfaces internes avec un chiffon mouillé d'eau savonneuse ou avec un produit de nettoyage alimentaire.
- Essuyez minutieusement après le nettoyage en vérifiant que la vitrine ne contient aucune trace d'humidité.

Tiroir ramasse-miettes

- Videz régulièrement le tiroir ramasse-miettes (situé à l'arrière de l'appareil).
- Ouvrez le tiroir pour le vider.
- Veillez à bien remettre le tiroir en place après l'avoir vidé.



Tiroir ramasse-miettes

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
Le voyant ne s'allume pas et la vitrine ne chauffe pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Défaut d'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
	Le thermostat est défectueux	Consulter un technicien qualifié
Le voyant s'allume mais l'unité ne chauffe pas	L'élément de chauffe est défectueux	Consulter un technicien qualifié
	Le thermostat est défectueux	Consulter un technicien qualifié

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Plage de températures	Dimensions h x l x p mm	Poids (kg)
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3,5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14,4kg

Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS-EN-Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Achtung! Heiße Oberfläche! Tragen Sie beim Ablegen oder Entfernen von Lebensmitteln immer Schutzhandschuhe.** 
- Dieses Produkt ist nur für die kurzfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln vorgesehen. Nicht für Labor- oder Industriezwecke verwenden.
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT im Freien einsetzen.
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- KEINE Produkte auf dem Gerät lagern.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport das Gerät an der Unterseite anfassen.
- Das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.

- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Buffalo-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Buffalo empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität (Klasse-1-Geräte), Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.

Produktbeschreibung

CK916 - Buffalo-Warmhaltevitrine, 45 Liter

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Anleitung gründlich zu lesen. Durch die korrekte Wartung und den ordnungsgemäßen Einsatz dieses Geräts erhalten Sie optimale Leistung von Ihrem Buffalo-Produkt.

Lieferumfang

Die Verpackung enthält folgende Teile:

Buffalo-Warmhaltevitrine
2 Ablagen

Wasserschale
Bedienungsanleitung

Buffalo ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Buffalo-Händler.

Installation

- Die gesamte Verpackung entfernen und sicher entsorgen.
- Vor dem Gebrauch alle Flächen mit einem sauberen und feuchten Tuch abwischen.
- Die Vitrine auf eine ebene und stabile Fläche stellen, die Ablagen auf die Stützen schieben und wenn Feuchtigkeit zugeführt werden muss, Wasser in die Wasserschale geben. Dabei darauf achten, dass die Wasserschale nicht überfüllt wird.
- Auf allen Seiten sollte mindestens 100 mm Abstand bestehen. Niemals Gegenstände auf der Vitrine ablegen.

Betrieb

- Wenn mehr Feuchtigkeit benötigt wird, Wasser in die Wasserschale einfüllen und dann die Schale korrekt in die Vitrine stellen.
- Den Stecker der Warmhaltevitrine in eine geeignete Steckdose stecken, um das Gerät an den Strom anzuschließen.
- Den Schalter auf der Rückseite der Vitrine in die Position „Ein“ bewegen, um den Aufwärmvorgang zu starten.
- Mit dem Drehknopf auf der Vitrinenrückseite die Temperatur einstellen.
- Jetzt ist die Warmhaltevitrine bereit zur Präsentation und zum Warmhalten von Speisen.

Reinigung, Pflege und Wartung



Hinweis: Vor der Reinigung stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Entleeren oder Reinigen stets abwarten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

- Speisereste nach dem Gebrauch aus der Warmhaltevitrine entfernen.
- Innenflächen mit einem mit einer Seifenlauge angefeuchteten Tuch abwischen oder mit einem für Nahrungsmittel unbedenklichen Reinigungsmittel reinigen.
- Anschließend gründlich abtrocknen und dabei darauf achten, dass die Vitrine innen nicht mehr feucht ist.

Krümelschale

- Die Krümelschale (hinten am Gerät) regelmäßig entleeren.
- Zum Entleeren die Schale herausziehen.
- Beim Wiedereinsetzen die Schale wieder fest hineinschieben.



Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Anzeigeleuchte leuchtet nicht und Warmhaltevitrine wird nicht warm	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Netzstromversorgung prüfen
	Thermostat ausgefallen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Die Anzeigeleuchte leuchtet auf, aber die Warmhaltevitrine wird nicht warm	Heizelement funktioniert nicht mehr	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Thermostat ausgefallen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker

Technische Daten

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Abmessungen (H x B x T) mm	Gewicht (kg)
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3,5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14,4kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo auf diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständigen Behörde.



Alle BUFFALO-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



BUFFALO-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione! Superficie calda! Indossare sempre i guanti di sicurezza durante il posizionamento o la rimozione di alimenti.** 
- Questo prodotto è progettato esclusivamente per conservare temporaneamente gli alimenti. Non utilizzare per scopi di laboratorio o industriali.
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dello sportello. Pulire immediatamente in caso di contatto.
- Non conservare prodotti collocandoli sopra l'apparecchio.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente Buffalo o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Buffalo raccomanda che questo apparecchio venga periodicamente testato (almeno una volta all'anno) da una persona competente. I test dovrebbero includere, ma non solo: ispezione visiva, test di polarità, continuità di terra, continuità di isolamento e test funzionale.

Descrizione dei prodotti

CK916 - Espositore riscaldato Buffalo 45 litri

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

Espositore riscaldato Buffalo
Ripiani 2x

Vaschetta dell'acqua
Manuale di istruzioni

Buffalo garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti. Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore Buffalo locale.

Montaggio

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e smaltirli in conformità alle normative locali.
- Prima dell'uso, pulire tutte le superfici con un panno pulito inumidito.
- Posizionare l'espositore su una superficie in piano e stabile, inserire i ripiani sui relativi supporti, aggiungere acqua alla vaschetta dell'acqua se è richiesta l'umidificazione facendo attenzione a non riempire eccessivamente.
- Rispettare una distanza di almeno 100mm su tutti i lati, non collocare oggetti sulla superficie superiore dell'espositore.

Funzionamento

- Aggiungere acqua alla vaschetta dell'acqua se è richiesta l'umidificazione, quindi collocare la vaschetta in posizione all'interno dell'espositore.
- Collegare l'espositore all'alimentazione elettrica inserendo la spina in una presa e attivare l'alimentazione alla presa.
- Portare su ON l'interruttore sul retro dell'espositore per attivare l'elemento riscaldante.
- Ruotare la manopola sul retro dell'espositore per impostare la temperatura.
- L'espositore è ora pronto per esporre i cibi e mantenerli caldi.

Pulizia e manutenzione



Nota: prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di svuotarlo o procedere alla pulizia.

- Dopo l'utilizzo, rimuovere eventuali residui di cibo presenti nell'espositore.
- Pulire le superfici interne utilizzando un panno inumidito con acqua saponata o un detergente idoneo per cibi,
- Asciugare completamente e assicurarsi che non rimanga umidità residua all'interno dell'espositore.

Vassoio di raccolta briciole

- Svuotare periodicamente il vassoio di raccolta briciole ubicato nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Estrarre il vassoio per svuotarlo.
- Reinserrire saldamente il vassoio.



Vassoio di raccolta briciole

Risoluzione dei problemi

Se necessario, un tecnico qualificato deve eseguire le riparazioni.

Guasto	Probabile causa	Azione
La spia non si accende e l'espositore non si riscalda	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la spina o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
	Il termostato è guasto	Consultare un tecnico qualificato
La spia si accende ma l'espositore non si riscalda	L'elemento riscaldante è guasto	Consultare un tecnico qualificato
	Il termostato è guasto	Consultare un tecnico qualificato

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazione	Corrente	Intervallo di temperatura	Dimensioni (h x l x p) mm	Peso
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3,5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14,4kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- **¡Advertencia! ¡Superficie caliente! Siempre use guantes de seguridad cuando coloque o quite alimentos.**
- Este producto solo está diseñado para almacenar alimentos temporalmente. No lo utilice para fines de laboratorio o industriales.
- NO utilice limpiadores a chorro/presión para limpiar el aparato.
- NO utilice el aparato en exteriores.
- NO permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o con el cierre de la puerta. En caso de contacto, limpiar inmediatamente.
- NO ponga ningún producto sobre el aparato.
- Mueva, guarde y maneje siempre el aparato en posición vertical y agarrándolo por la base.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.



- Si el cable eléctrico resultara dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado o un agente de Buffalo para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que no jueguen con el aparato.
- Buffalo recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. La prueba debe incluir, pero no debe estar limitado a: Inspección visual, Prueba de polaridad, Toma a tierra, continuidad de aislamiento y prueba Funcional.

Descripción del Producto

CK916 - Unidad de vending expositora caliente Buffalo 45L

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto Buffalo.

Contenido del Conjunto

Se incluyen los siguientes elementos:

Unidad de vending expositora caliente Buffalo
2 estanterías

Bandeja de agua
Manual de instrucciones

Buffalo se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto. Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor Buffalo.

Instalación

- Retire todos los embalajes y deshágase de ellos de forma segura.
- Pase un trapo limpio y húmedo por todas las superficies antes de antes del uso.
- Coloque la unidad de vending sobre una superficie equilibrada y estable, inserte los estantes en sus soportes y, si requiere humidificación, añada agua a la bandeja de agua con cuidado de no se llene demasiado.
- Debería haber un margen mínimo de 100 mm en todos los lados. No coloque objetos encima de la unidad de vending en ningún momento.

Funcionamiento

- Añada agua a la bandeja de agua si requiere humidificación y, a continuación, coloque la bandeja en posición dentro de la unidad de vending.
- Conecte la unidad de vending a la electricidad introduciendo el enchufe en una toma de corriente y, a continuación, conecte el suministro.
- Coloque el interruptor de la parte trasera de la unidad de vending en posición On para iniciar el elemento de calentamiento.
- Gire el mando de la parte trasera de la unidad de vending para fijar la temperatura.
- La unidad de vending ya está preparada para mostrar la comida y mantenerla caliente.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

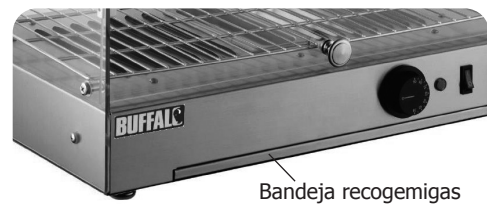


Nota: Desconecte el aparato y desenchúfelo del suministro eléctrico siempre antes de llevar a cabo la limpieza. Deje siempre que el aparato se enfríe antes de iniciar la limpieza o el vaciado.

- Retire los restos de comida que queden en la unidad de vending después de utilizarla.
- Limpie las superficies internas con un trapo húmedo con agua y jabón, o con un agente limpiador de comida seguro.
- Séquela a fondo después de limpiarla, asegurándose de que no queda humedad alguna.

Bandeja recogemigas

- Vaciar periódicamente la bandeja recogemigas (situada en la parte trasera del aparato).
- Sacar la bandeja para vaciarla.
- Al volver a colocar la bandeja, ajustarla en la ranura hacia atrás con seguridad.



Bandeja recogemigas

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Probable Causa	Acción
La luz indicadora no se enciende y la unidad no se calienta	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Reemplace el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la fuente de alimentación de red
	El termostato está averiado	Consulte a un técnico cualificado
La luz indicadora se enciende pero la unidad no se calienta	El elemento de calentamiento está averiado	Consulte a un técnico cualificado
	El termostato está averiado	Consulte a un técnico cualificado

Especificaciones técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Margen de Temperaturas	Dimensiones (a x a x p) mm	Peso
CK916	220-240V~ 50Hz	800W	3,5A	30°C-90°C	376 x 554 x 376	14,4kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos BUFFALO han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento

Pastry Heated Showcase Curved Glass w/ Hinged Rear Doors 2 Shelves 45Ltr

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

CK916

Application of Council Directives(s)

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EC

EN 60335-1:2012 +A11:2014
EN 60335-2-49:2003 +A1:2008 +A11:2012
EN 62233:2008

Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007 +A1:2011

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

Producer Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante

Buffalo

Producer Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Morada do fabricante

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork,
Ireland

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus. Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati. El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

25th June 2019

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift
Firma • Firma • Assinatura


Ashley Hooper

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

Technical & Quality Manager





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/>



CK916_ML_A5_v5_2023/09/28